



# פרשת ויקהל-פקודי

Parashat Vayakhel-Pekudei  
Reading For Shabbat - Triennial Year III  
Shemot (Exodus) 39:22-40:38

1st Aliyah - Abraham (Chesed)

22 ויעש את מעיל האפד האפד מעשה ארג כליל תכלת:  
23 ופי המעיל בתוכו כפי תחרא שפה לפיו סביב לא  
יקרע: 24 ויעשו על שולי המעיל רמוני תכלת וארגמן  
ותולעת שני משזר: 25 ויעשו פעמני זהב טהור ויתנו  
את הפעמנים בתוך הרמנים על שולי המעיל סביב  
בתוך הרמנים: 26 פעמן ורמן פעמן ורמן על שולי  
המעיל סביב לשרת כאשר צוה יהוה את משה:

22. And he made the robe of the ephod of woven work, all of blue. 23. And there was a hole in the midst of the robe, as the hole of a suit of armor, with a band around the hole, that it should not tear. 24. And they made upon the hems of the robe pomegranates of blue, and purple, and scarlet, and twined linen. 25. And they made bells of pure gold, and put the bells between the pomegranates upon the hem of the robe, between the pomegranates. 26. A bell and a pomegranate, a bell and a pomegranate, around the hem of the robe to minister in; as Hashem commanded Moses.

2nd Aliyah - Isaac (G'vurah)

27 ויעשו את הכתנת שש מעשה ארג לאהרן ולבניו:  
28 ואת המצנפת שש ואת פארי המגבעת שש  
ואת מכנסי הבד שש משזר: 29 ואת האבנט שש משזר  
ותכלת וארגמן ותולעת שני מעשה רקם כאשר צוה  
יהוה את משה: 30 ויעשו את ציץ נזר הקדש זהב

טָהוּר וַיִּכְתְּבוּ עָלָיו מִכְתָּב פְּתוּחֵי חוֹתָם קֹדֶשׁ לַיהוָה:  
 31 וַיִּתְּנוּ עָלָיו פְּתִיל תְּכֵלֶת לְתֵת עַל־הַמְצַנֶּפֶת מִלְמַעְלָה  
 כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:  
 32 וַתֵּכֵל כָּל־עֲבֹדֹת  
 מִשְׁכַּן אֹהֶל מוֹעֵד וַיַּעֲשׂוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה  
 יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה כֵּן עָשׂוּ:

27. And they made coats of fine linen of woven work for Aaron, and for his sons, 28. And a mitre of fine linen, and turbans of fine linen, and linen breeches of fine twined linen, 29. And a girdle of fine twined linen, and blue, and purple, and scarlet, of needlework; as Hashem commanded Moses. 30. And they made the plate of the holy rim of pure gold, and wrote upon it a writing, like the engravings of a signet, Holiness to Hashem. 31. And they tied to it a lace of blue, to fasten it on high upon the mitre; as Hashem commanded Moses. 32. Thus was all the work of the tabernacle of the Tent of Meeting finished; and the people of Israel did according to all that Hashem commanded Moses, so did they.

3rd Aliyah - Jacob (Tiferet)

33 וַיָּבִיאוּ אֶת־הַמִּשְׁכָּן אֶל־מֹשֶׁה אֶת־הָאֹהֶל  
 וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו קְרָסָיו קְרָשָׁיו בְּרִיחָיו וְעַמֻּדָיו וְאֲדָנָיו:  
 34 וְאֶת־מִכְסֵּה עוֹרֹת הָאֵילָם הַמְּאֻדָּמִים וְאֶת־מִכְסֵּה עוֹרֹת  
 הַתְּחָשִׁים וְאֶת פְּרֹכֶת הַמַּסָּךְ: 35 אֶת־אֲרוֹן הָעֵדוּת  
 וְאֶת־בַּדָּיו וְאֶת הַכַּפֹּרֶת: 36 אֶת־הַשְּׁלֶחָן אֶת־כָּל־כֵּלָיו  
 וְאֶת לֶחֶם הַפָּנִים: 37 אֶת־הַמִּנְרָה הַטְּהוֹרָה אֶת־נִרְתִּיהָ נִרְתֵּי  
 הַמַּעֲרָכָה וְאֶת־כָּל־כְּלֵיהָ וְאֶת שֶׁמֶן הַמָּאֹר: 38 וְאֶת  
 מִזְבַּח הַזֹּהֵב וְאֶת שֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה וְאֶת קְטֹרֶת הַסַּמִּים וְאֶת  
 מַסְךְ פֶּתַח הָאֹהֶל: 39 אֶת | מִזְבַּח הַנְּחֹשֶׁת וְאֶת־מִכְבַּר  
 הַנְּחֹשֶׁת אֲשֶׁר־לוֹ אֶת־בַּדָּיו וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו אֶת־הַכִּיֹּר  
 וְאֶת־כַּנּוֹ: 40 אֶת קַלְעֵי הַחֲצָר אֶת־עַמֻּדֶיהָ וְאֶת־אֲדָנֶיהָ

וְאֶת־הַמָּסֹךְ לְשַׁעַר הַחֹצֵר אֶת־מִיתְרָיו וּיְתַדְתֶּיהָ וְאֶת־  
כָּל־כְּלֵי עֲבֹדַת הַמִּשְׁכָּן לְאַהֲל־מוֹעֵד: 41 אֶת־בְּגַדֵי הַשָּׂרָד  
לְשָׂרָת בַּקֹּדֶשׁ אֶת־בְּגַדֵי הַקֹּדֶשׁ לְאַהֲרֹן הַכֹּהֵן וְאֶת־בְּגַדֵי  
בָּנָיו לְכַהֵן: 42 כָּכֹל אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה כֵּן עָשׂוּ  
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־כָּל־הָעֲבֹדָה: 43 וַיִּרְא מֹשֶׁה  
אֶת־כָּל־הַמְּלָאכָה וְהִנֵּה עָשׂוּ אֹתָהּ כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה כֵּן  
עָשׂוּ וַיְבָרֶךְ אֹתָם מֹשֶׁה:

33. And they brought the tabernacle to Moses, the tent, and all his furniture, his clasps, his boards, his bars, and his pillars, and his sockets, 34. And the covering of rams' skins dyed red, and the covering of goats' skins, and the veil of the covering, 35. The ark of the Testimony, and its poles, and the covering, 36. The table, and all its utensils, and the bread of display, 37. The pure lampstand, with its lamps, with the lamps to be set in order, and all its utensils, and the oil for light, 38. And the golden altar, and the anointing oil, and the incense of spices, and the screen for the tabernacle door, 39. The bronze altar, and its grating of bronze, its poles, and all its utensils, the basin and its pedestal, 40. The hangings of the court, its pillars, and its sockets, and the screen for the court gate, its cords, and its pins, and all the utensils of the service of the tabernacle, for the Tent of Meeting. 41. The uniforms of service to do service in the holy place, and the holy garments for Aaron the priest, and his sons' garments, to minister in the priest's office. 42. According to all that Hashem commanded Moses, so the people of Israel made all the work. 43. And Moses looked upon all the work, and, behold, they had done it as Hashem had commanded, so had they done it; and Moses blessed them.

4th Aliyah - Moses (Netzach)

40 1 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: 2 בְּיוֹם־הַחֹדֶשׁ  
הָרִאשׁוֹן בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ תִּקְיִם אֶת־מִשְׁכַּן אֹהֶל מוֹעֵד:  
3 וְשַׁמֵּת שֶׁם אֶת אַרְוֹן הָעֵדוּת וְסִכַּת עַל־הָאָרֶץ  
אֶת־הַפּוֹכֶת: 4 וְהִבֵּאת אֶת־הַשְּׁלֶחָן וְעָרַכְתָּ אֶת־עַרְכוֹ  
וְהִבֵּאת אֶת־הַמִּנְרָה וְהַעֲלִית אֶת־נֵרֹתֶיהָ: 5 וְנִתְּתָה  
אֶת־מִזְבַּח הַזֶּהָב לְקִטְרֹת לְפָנַי אַרְוֹן הָעֵדוּת וְשַׁמֵּת

אֶת־מִסְךְ הַפֶּתַח לַמִּשְׁכָּן: 6 וְנִתְּתָה אֶת מִזְבַּח הָעֹלָה לְפָנָי  
פֶּתַח מִשְׁכַּן אֹהֶל־מוֹעֵד: 7 וְנִתְּתָה אֶת־הַכִּיֹּר בֵּין־אֹהֶל  
מוֹעֵד וּבֵין הַמִּזְבֵּחַ וְנִתְּתָה שֵׁם מַיִם: 8 וְשִׁמַּת אֶת־הַחֲצֹר  
סָבִיב וְנִתְּתָה אֶת־מִסְךְ שַׁעַר הַחֲצֹר:

1. And Hashem spoke to Moses, saying, 2. On the first day of the first month shall you set up the tabernacle of the Tent of Meeting. 3. And you shall put in it the ark of the Testimony, and cover the ark with the veil. 4. And you shall bring in the table, and set in order the things that are to be set in order upon it; and you shall bring in the lampstands, and light its lamps. 5. And you shall set the altar of gold for the incense before the ark of the Testimony, and put the screen of the door to the tabernacle. 6. And you shall set the altar of the burnt offering before the door of the tabernacle of the Tent of Meeting. 7. And you shall set the basin between the tent of the congregation and the altar, and shall put water in it. 8. And you shall set up the court around it, and hang up the screen at the court gate.

5th Aliyah - Aaron (Hod)

9 וּלְקַחְתָּ אֶת־שֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה וּמִשַּׁחְתָּ אֶת־הַמִּשְׁכָּן  
וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בּוֹ וְקִדַּשְׁתָּ אֹתוֹ וְאֶת־כָּל־כְּלָיו וְהָיָה  
קֹדֶשׁ: 10 וּמִשַּׁחְתָּ אֶת־מִזְבַּח הָעֹלָה וְאֶת־כָּל־כְּלָיו  
וְקִדַּשְׁתָּ אֶת־הַמִּזְבֵּחַ וְהָיָה הַמִּזְבֵּחַ קֹדֶשׁ קִדְּשִׁים:  
11 וּמִשַּׁחְתָּ אֶת־הַכִּיֹּר וְאֶת־כַּנּוֹ וְקִדַּשְׁתָּ אֹתוֹ: 12 וְהִקְרַבְתָּ  
אֶת־אֹהֶרֶן וְאֶת־בָּנָיו אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד וּרְחַצְתָּ אֹתָם  
בַּמַּיִם: 13 וְהִלַּבַשְׁתָּ אֶת־אֹהֶרֶן אֶת בְּגָדֵי הַקֹּדֶשׁ וּמִשַּׁחְתָּ  
אֹתוֹ וְקִדַּשְׁתָּ אֹתוֹ וְכָהֵן לִי: 14 וְאֶת־בָּנָיו תִּקְרִיב  
וְהִלַּבַשְׁתָּ אֹתָם כְּתֹנֶת: 15 וּמִשַּׁחְתָּ אֹתָם כַּאֲשֶׁר מִשַּׁחְתָּ  
אֶת־אֲבִיָּהֶם וְכָהֵנוּ לִי וְהִיְתָה לְהִיְתָ לְהֵם מִשַּׁחְתָּם לְכַהֲנַת  
עוֹלָם לְדֹרֹתָם: 16 וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ

## כֵּן עֲשֵׂה:

9. And you shall take the anointing oil, and anoint the tabernacle, and all that is in it, and shall consecrate it, and all its utensils; and it shall be holy. 10. And you shall anoint the altar of the burnt offering, and all its utensils, and sanctify the altar; and it shall be an altar most holy. 11. And you shall anoint the basin and its pedestal, and sanctify it. 12. And you shall bring Aaron and his sons to the door of the Tent of Meeting, and wash them with water. 13. And you shall put upon Aaron the holy garments, and anoint him, and sanctify him; that he may minister to me in the priest's office. 14. And you shall bring his sons, and dress them with coats; 15. And you shall anoint them, as you did anoint their father, that they may minister to me in the priest's office; for their anointing shall surely be an everlasting priesthood throughout their generations. 16. Thus did Moses; according to all that Hashem commanded him, so did he.

6th Aliyah - Joseph (Yesod)

17 וַיְהִי בַחֲדָשׁ הָרִאשׁוֹן בַּשָּׁנָה הַשְּׁנִיית בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ  
הַיּוֹקֵם הַמִּשְׁכָּן: 18 וַיִּקֶּם מֹשֶׁה אֶת־הַמִּשְׁכָּן וַיִּתֵּן  
אֶת־אֲדָנָיו וַיִּשֶׂם אֶת־קִרְשָׁיו וַיִּתֵּן אֶת־בְּרִיחָיו וַיִּקֶּם  
אֶת־עַמּוּדָיו: 19 וַיִּפְרֹשׂ אֶת־הָאֹהֶל עַל־הַמִּשְׁכָּן וַיִּשֶׂם  
אֶת־מְכֹסֵה הָאֹהֶל עָלָיו מִלְמַעְלָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה  
אֶת־מֹשֶׁה: 20 וַיִּקָּח וַיִּתֵּן אֶת־הָעֵדוּת אֶל־הָאֲרוֹן  
וַיִּשֶׂם אֶת־הַבַּדִּים עַל־הָאֲרוֹן וַיִּתֵּן אֶת־הַכַּפֹּת עַל־הָאֲרוֹן  
מִלְמַעְלָה: 21 וַיָּבֵא אֶת־הָאֲרוֹן אֶל־הַמִּשְׁכָּן וַיִּשֶׂם אֶת  
פְּרֹכֶת הַמִּסָּךְ וַיִּסֹּךְ עַל אֲרוֹן הָעֵדוּת כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה  
אֶת־מֹשֶׁה: 22 וַיִּתֵּן אֶת־הַשְּׁלֶחַן בְּאֹהֶל מוֹעֵד עַל  
יָרֵךְ הַמִּשְׁכָּן צַפְנָה מִחוּץ לַפְּרֹכֶת: 23 וַיַּעֲרֹךְ עָלָיו עֵרֶךְ  
לֶחֶם לִפְנֵי יְהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:  
24 וַיִּשֶׂם אֶת־הַמִּנְרָה בְּאֹהֶל מוֹעֵד נֹכַח הַשְּׁלֶחַן עַל יָרֵךְ  
הַמִּשְׁכָּן נֹגְבָה: 25 וַיַּעַל הַנִּרְת לִפְנֵי יְהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה

יְהוָה אֶת־מִשְׁחָהּ: 26 וַיִּשָּׂם אֶת־מִזְבַּח הַזֹּהֵב  
בְּאֵהָל מוֹעֵד לְפָנַי הַפְּרֹכֶת: 27 וַיִּקְטֹר עָלָיו קֹטֶרֶת סַמִּים  
כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מִשְׁחָהּ:

17. And it came to pass in the first month in the second year, on the first day of the month, that the tabernacle was erected. 18. And Moses erected the tabernacle, and fastened his sockets, and set up its boards, and put in its bars, and erected its pillars. 19. And he spread the tent over the tabernacle, and put the covering of the tent above it; as Hashem commanded Moses. 20. And he took and put the Testimony into the ark, and set the poles on the ark, and put the covering above the ark; 21. And he brought the ark into the tabernacle, and set up the veil of the covering, and covered the ark of the Testimony; as Hashem commanded Moses. 22. And he put the table in the Tent of Meeting, upon the side of the tabernacle northward, outside the veil. 23. And he set the bread in order upon it before Hashem; as Hashem had commanded Moses. 24. And he put the lampstand in the Tent of the Meeting, opposite the table, on the south side of the tabernacle. 25. And he lighted the lamps before Hashem; as Hashem commanded Moses. 26. And he put the golden altar in the Tent of the Meeting before the veil; 27. And he burned sweet incense on it; as Hashem commanded Moses.

7th Aliyah - David (Malchut)

28 וַיִּשָּׂם אֶת־מִסְךְ הַפֶּתַח לְמִשְׁכַּן: 29 וְאֵת מִזְבַּח הָעֹלָה  
שָׁם פָּתַח מִשְׁכַּן אֹהֶל־מוֹעֵד וַיַּעַל עָלָיו אֶת־הָעֹלָה  
וְאֶת־הַמִּנְחָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מִשְׁחָהּ: 30 וַיִּשָּׂם  
אֶת־הַכִּיֹּר בֵּין־אֹהֶל מוֹעֵד וּבֵין הַמִּזְבֵּחַ וַיִּתֵּן שִׁמְהָ מֵיִם  
לְרַחֲצָהּ: 31 וְרַחֲצוּ מִמֶּנּוּ מִשְׁחָהּ וְאֶהְרֹן וּבָנָיו אֶת־יְדֵיהֶם  
וְאֶת־רַגְלֵיהֶם: 32 בְּבֹאֵם אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד וּבִקְרַבְתֶּם  
אֶל־הַמִּזְבֵּחַ יְרַחֲצוּ כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מִשְׁחָהּ:  
33 וַיִּקָּם אֶת־הַחֲצֵר סָבִיב לְמִשְׁכַּן וְלַמִּזְבֵּחַ וַיִּתֵּן אֶת־מִסְךְ  
שַׁעַר הַחֲצֵר וַיִּכַּל מִשְׁחָהּ אֶת־הַמֶּלְאָכָה:  
[מִפְטִיר] 34 וַיִּכַּס הָעֲנָן אֶת־אֹהֶל מוֹעֵד וַיִּכְבֹּד יְהוָה מְלֵא  
אֶת־הַמִּשְׁכָּן: 35 וְלֹא־יָכַל מִשְׁחָהּ לָבוֹא אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד

כִּי־שָׁכַן עָלָיו הָעֲנַן וּכְבוֹד יְהוָה מָלֵא אֶת־הַמִּשְׁכָּן:  
 36 וּבַהֲעֲלוֹת הָעֲנַן מֵעַל הַמִּשְׁכָּן יִסְעוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל בְּכֹל  
 מִסְעֵיהֶם: 37 וְאִם־לֹא יַעֲלֶה הָעֲנַן וְלֹא יִסְעוּ עַד־יּוֹם  
 הָעֲלֹתוֹ: 38 כִּי עֲנַן יְהוָה עַל־הַמִּשְׁכָּן יּוֹמָם וְאִשׁ תִּהְיֶה  
 לַיְלָה בּוֹ לְעֵינֵי כָל־בֵּית־יִשְׂרָאֵל בְּכֹל־מִסְעֵיהֶם:

28. And he set up the screen at the door of the tabernacle. 29. And he put the altar of burnt offering by the door of the tabernacle of the Tent of the Meeting, and offered upon it the burnt offering and the meal offering; as Hashem commanded Moses. 30. And he set the basin between the Tent of Meeting and the altar, and put water there, for washing. 31. And Moses and Aaron and his sons washed their hands and their feet there; 32. When they went into the Tent of Meeting, and when they came near to the altar, they washed; as Hashem commanded Moses. 33. And he erected the court around the tabernacle and the altar, and set up the screen of the court gate. So Moses finished the work. 34. Then a cloud covered the Tent of Meeting, and the glory of Hashem filled the tabernacle. 35. And Moses was not able to enter into the Tent of Meeting, because the cloud abode on it, and the glory of Hashem filled the tabernacle. 36. And when the cloud was taken up from over the tabernacle, the children of Israel went onward in all their journeys; 37. But if the cloud was not taken up, then they journeyed not till the day that it was taken up. 38. For the cloud of Hashem was upon the tabernacle by day, and fire was on it by night, in the sight of all the house of Israel, throughout all their journeys.